**PŘEPIS PÍSEMNÉHO PRAMENE**

**Náhrobek Karla Adama z Mansfeldu v kostele sv. Václava ve Šluknově**

V interiéru kostela se dochovaly dvě významné sepulkrální (= náhrobní) památky. Jedná se o renesanční náhrobní kámen, pod kterým byl pohřben v roce 1548 majitel panství Šluknov a administrátor pražské arcidiecéze Arnošt ze Šlejnic, a o barokní náhrobník z roku 1664 patřící nechvalně proslulému Karlu Adamovi z Mansfeldu. Kameny uzavíraly původně hroby obou šlechticů. Kvůli přestavbám kostela se stěhovaly na různá místa, až byly nakonec zazděny po stranách bočního vchodu.

Přepis latinského nápisu:

+

     I H S

     DEO OPTIMO MAXIMO

     Monumentúm Amoris

     quod

     Illústrissimo Dno : Dno : CAROLO  ADAMO

     Comiti de Mansfeldt Nobili Dno in Heltdrún=

     gen Haereditario in Schlúckenau et Hainspach

     Scae : Caesae : Maitis : Ferdinandi III. eiivji Ciuuu

     Camerario Hornbúrgi Bremensis 31. May 1662

     piè defúncto in deqß in hanc Criptam 5. July 1664

     more solenni illato.

     Nec non lectissimae eiúsdem coniúgi

     Illustrissimae Dnae : Dnae : MARIAE  TERESIAE

     IGNATIAE Comitissae de Mansfeldt natae Comiti

     è Principali Domo de Ditrichstein eß 5. Feb. Schlúc=

     kenaviae sanche defúnctae et 8. eiúsdem 1658. hoc

     tumulo piè condtae Soror et Haeredes posúère.

Překlad:  
Bohu nejlepšímu a nejvyššímu!

Památník lásky, který sestry a dědici slavného pana Karla Adama hraběte von Mansfeld, šlechtice z Heldrungenu, dědičného pána Šluknova, císařského komořího Ferdinanda III, který v Hornburgu u Brém 31. května 1662 zemřel a odtud byl 5. července 1664 slavnostně přenesen do této krypty, stejně jako jeho vyvolená manželka, slovutná paní Marie Terezie Ignácie, hraběnka Mansfeldová, rozená hraběnka z knížecího rodu Dittrichsteinů, která zemřela 5. února ve Šluknově a 8. dne téhož měsíce roku 1658 byla na tomto místě s láskou pohřbena – věnováno dědici.